



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA
CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO

Università degli Studi della Basilicata
Ufficio Protocollo ed Archivio

Il presente documento, composto di n. 4.....
pagine e n. 1..... allegati, registrato a reper-
torio al n. 367 del 30.11.17 è affisso
nell'Albo Ufficiale USB dal giorno 30.11.17
El giorno 31.12.17 *plm*

SCADE alle ore 12.00 del giorno 21 dicembre 2017

Provvedimento n. 41

IL PRESIDENTE DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO

- VISTO il Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e s.m.i.;
- VISTO il Decreto legislativo 25 maggio 2017, n. 75 ed in particolare l'articolo 5, comma 1, lettera a);
- VISTO il Regolamento per l'affidamento di incarichi di lavoro autonomo emanato con D.R. 688 del 10 dicembre 2007;
- VISTO il Progetto di *"Traduzione dei contenuti del sito WEB dell'Ateneio in lingua inglese e implementazione delle piattaforme informatiche attualmente in uso al CLA, adottate per la somministrazione di contenuti didattici, verifiche e prove d'esame"*;
- VISTA la nota prot. 483/VII/4 del 10 novembre 2017, con cui è stata rappresentata all'Amministrazione centrale la necessità di disporre di una unità di personale sia con competenze linguistiche (specifica conoscenza della lingua inglese corrispondente almeno al livello C1 CEFR), sia con competenze informatiche tali da consentire la realizzazione del progetto sopra indicato;
- CONSIDERATO che con nota direttoriale prot. 17636/VII/4 del 28 novembre 2017, acquisita in pari data agli atti di questo Centro con prot. 524/VII/4, in esito alla menzionata richiesta, è stato precisato che *"sante anche la situazione attuale relativa alle unità di personale in servizio, non si ha modo di dare accogliimento alla richiesta in esame"*;
- ATTESO che il Comitato Tecnico-Scientifico del Centro Linguistico di Ateneio, nel corso della seduta del 29 novembre 2017, ha deliberato di stanziare la somma di €. 8.000,00 (euro ottomila/00) per la realizzazione del progetto di cui trattasi e di indire una procedura selettiva finalizzata all'individuazione di un esperto, con specifiche competenze nell'ambito della lingua inglese e dell'informatica, cui conferire l'incarico;
- VISTO il Provvedimento n. 40 del 29 novembre 2017,

DISPONE

ART. 1

È indetta una procedura selettiva, **per esami**, finalizzata all'individuazione di un esperto con specifica conoscenza della lingua inglese corrispondente almeno al livello C1 CEFR, e con competenze informatiche in grado di realizzare il progetto di *"Traduzione dei contenuti del sito WEB dell'Ateneio in lingua inglese e implementazione delle piattaforme informatiche attualmente in uso al CLA, adottate per la somministrazione di contenuti didattici, verifiche e prove d'esame"*.

La prestazione dovrà essere espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione.

L'incarico previsto dal presente avviso non darà diritto all'accesso ai ruoli del personale universitario.

UNIVERSITÀ STUDI BASILICATA POTENZA
30 NOV. 2017
Prot. N. 17854/I/7

ART. 2 - REQUISITI DI AMMISSIONE

I candidati devono possedere i seguenti requisiti:

1. certificazione linguistica di lingua inglese di livello **C1** del CEFR, rilasciata da un Ente di Certificazione Internazionale riconosciuto dal MIUR;
2. almeno **400 ore** di comprovata esperienza professionale, nell'ambito della lingua **inglese**, presso strutture universitarie e/o centri di ricerca nazionali e internazionali.

I requisiti prescritti devono essere posseduti, a pena di esclusione, alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

La mancanza dei requisiti comporterà l'esclusione dalla procedura selettiva.

ART. 3 - DOMANDA DI AMMISSIONE E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di ammissione alla procedura selettiva **deve essere redatta in carta semplice in conformità allo schema esemplificativo (Allegato A) e sottoscritta dal candidato.**

Alla domanda deve essere allegata copia fotostatica di un valido documento d'identità del sottoscrittore.

La domanda deve essere indirizzata al Presidente del Centro Linguistico di Ateneo – Università degli Studi della Basilicata – Via Nazario Sauro, 85 – 85100 POTENZA – e dovrà pervenire, pena l'esclusione, entro le ore 12.00 del giorno 21 dicembre 2017.

È fatto obbligo di indicare sulla busta (plico o simili) contenente la domanda, oltre ai dati identificativi del mittente, la seguente dicitura:

SELEZIONE, PER ESAMI, FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DI UN ESPERTO DI LINGUA INGLESE CON COMPETENZE INFORMATICHE IN GRADO DI REALIZZARE IL PROGETTO DI "Traduzione dei contenuti del sito WEB dell'Ateneo in lingua inglese e implementazione delle piattaforme informatiche attualmente in uso al CLA, adottate per la somministrazione di contenuti didattici, verifiche e prove d'esame" – Provvedimento n. 41 del 29 novembre 2017.

L'Università non assume alcuna responsabilità per la dispersione delle istanze e/o i disguidi dipendenti da inesatta o mancata indicazione di tutti i dati necessari all'individuazione della selezione.

La domanda di ammissione alla procedura selettiva può essere presentata secondo una delle modalità di seguito indicate:

- Consegnata direttamente al Centro Linguistico dell'Università degli Studi della Basilicata – Via Nazario Sauro, n. 85 – 85100 POTENZA - Ufficio n. 13 (I piano), dal Lunedì al Venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00;
- Spedita a mezzo raccomandata: **in tal caso la domanda dovrà comunque pervenire entro il termine sopra indicato.**

Non verranno prese in considerazione le istanze che perverranno oltre tale termine. Pertanto farà fede solo il timbro di arrivo presso il Centro Linguistico di Ateneo.



La presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate dai Regolamenti dell'Università degli Studi della Basilicata.

Art. 4 – DICHIARAZIONI DA FORMULARE NELLA DOMANDA

Nella domanda il candidato, oltre alla precisa indicazione della procedura selettiva cui intende partecipare, dovrà dichiarare, riportandoli in modo chiaro e leggibile, sotto la propria responsabilità:

- a) cognome e nome (scritti in carattere stampatello se la domanda non è dattiloscritta);
- b) codice fiscale;
- c) luogo e data di nascita;
- h) comprovata esperienza professionale nell'ambito della lingua inglese presso strutture universitarie e/o centri di ricerca nazionali e internazionali (per un minimo di almeno 400 ore) con possesso di certificato linguistico di livello non inferiore a C1 del CEFR, rilasciato da un Ente di Certificazione Internazionale riconosciuto dal MIUR.
- i) domicilio eletto ai fini della partecipazione alla selezione.

La domanda dovrà contenere in modo esplicito tutte le dichiarazioni di cui sopra.

La domanda, a pena di esclusione, dovrà essere firmata dal candidato.

Ai sensi dell'art. 39 – comma 1 – del D.P.R. 445/00 la sottoscrizione dell'istanza non è soggetta ad autenticazione, ma all'istanza dovrà essere allegata, a pena di esclusione, copia fotostatica di un valido documento d'identità del sottoscrittore. Non si terrà conto delle domande pervenute oltre il termine stabilito all'art. 3 del presente bando. Il candidato è, altresì, tenuto a indicare il recapito presso il quale desidera che vengano effettuate eventuali comunicazioni relative alla selezione e ad impegnarsi a segnalare tempestivamente le variazioni che dovessero intervenire successivamente.

Art. 5 – ESCLUSIONE DALLA SELEZIONE

I candidati sono ammessi alla procedura selettiva con riserva. Saranno escluse dalla procedura selettiva le domande dei candidati prive dei requisiti di ammissione, le domande illeggibili, le domande prive della copia fotostatica di un valido documento d'identità del sottoscrittore, le domande prive della sottoscrizione e quelle pervenute oltre il termine suindicato.

L'Amministrazione può disporre in ogni momento l'esclusione dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti.

Art. 6 – COMMISSIONE GIUDICATRICE

La Commissione giudicatrice sarà nominata nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia.

Art. 7 – PROGRAMMA DI ESAME

L'esame consisterà in una prova orale sui seguenti argomenti:

- 1. lettura e traduzione di brani in lingua inglese da testi specialistici di area scientifica;
- 2. glossari tecnici in lingua inglese, con particolare riferimento all'offerta formativa del sistema universitario europeo;
- 3. strumenti di *e-learning* e piattaforme di autoapprendimento e verifica di *skill* linguistici;



4. apparati hardware e interfacce audio-video per la gestione della didattica delle lingue.

I candidati saranno selezionati dalla Commissione che determinerà la graduatoria di merito sulla base dei risultati della prova di esame.

Il punteggio complessivo riservato alla prova è di 100 punti. Verranno inseriti in graduatoria i candidati che conseguiranno un punteggio minimo di 70/100.

Art. 8 – DIARIO DELLA PROVA DI ESAME

La prova di esame si terrà il giorno 16 gennaio 2018 con inizio alle ore 11:00 presso la Sala Riunioni del Centro Linguistico di Ateneo – I piano – Via N. Sauro n. 85 – Potenza. I candidati dovranno presentarsi all'ora indicata muniti di un valido documento di riconoscimento per l'avvio della procedura di sorteggio che determinerà l'ordine di esame degli stessi.

Il presente avviso ha valore di notifica a tutti gli effetti. L'assenza alla prova sarà considerata come rinuncia esplicita alla selezione, qualunque ne sia la causa.

Art. 9- FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

La graduatoria sarà formata secondo l'ordine decrescente della votazione riportata da ciascun candidato. In caso di parità di punteggi tra più candidati saranno applicate le vigenti disposizioni normative. La graduatoria di merito potrà essere utilizzata nei termini di validità della stessa.

Art. 10 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi di quanto disposto dall'articolo 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Sig. Francesco Nino – Responsabile dell' Ufficio Servizi Strumentali del Centro Linguistico di Ateneo – Università degli Studi della Basilicata – Via Nazario Sauro, 85 – 85100 Potenza (Tel. 0971/202498).

Art. 11 - NORMA DI RINVIO

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, valgono, in quanto applicabili, le leggi vigenti in materia.

Art. 12 - PUBBLICAZIONE

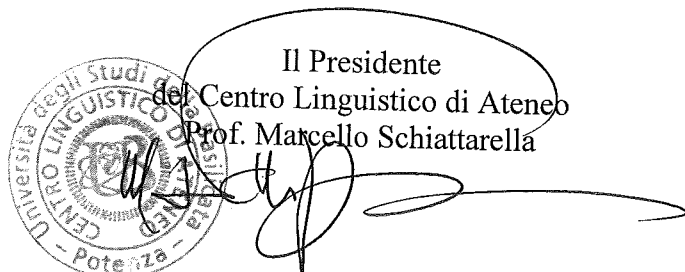
Il presente bando sarà pubblicato all'Albo ufficiale dell'Ateneo consultabile per via telematica sul sito dell'Università degli Studi della Basilicata – Potenza - <http://www.unibas.it> al link Albo ufficiale.

Art. 13 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del D.lgs 196/03, e successive modificazioni ed integrazioni, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi della Basilicata - Potenza - e trattati esclusivamente per le finalità di gestione della selezione pubblica e dell'eventuale procedimento di stipula dei contratti individuali di lavoro.

Potenza, 29 novembre 2017

Il Presidente
del Centro Linguistico di Ateneo
Prof. Marcello Schiattarella



Allegato A)
Modello di domanda
(da presentare in carta semplice)

SCADE alle ore 12.00 del giorno 21 dicembre 2017.

La domanda, a pena di esclusione, deve essere sottoscritta dal candidato, alla stessa deve essere allegata copia fotostatica di un valido documento d'identità del sottoscrittore.

È fatto obbligo di indicare sulla busta (plico o simili) contenente la domanda la seguente dicitura:

SELEZIONE, PER ESAMI, FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DI UN ESPERTO DI LINGUA INGLESE CON COMPETENZE INFORMATICHE IN GRADO DI REALIZZARE IL PROGETTO DI "Traduzione dei contenuti del sito WEB dell'Ateneo in lingua inglese e implementazione delle piattaforme informatiche attualmente in uso al CLA, adottate per la somministrazione di contenuti didattici, verifiche e prove d'esame" – Provvedimento n. 41 del 29 novembre 2017.

L'Università non assume alcuna responsabilità per la dispersione delle istanze e/o i disagi dipendenti da inesatta o mancata indicazione di tutti i dati necessari all'individuazione della selezione.

Al Presidente del Centro Linguistico di Ateneo
Università degli Studi della Basilicata
Via n. Sauro n. 85

85100 P O T E N Z A

__ l __ sottoscritt (cognome) _____ (nome) _____ (*)
nat a _____ il _____ - residente a _____ (Provincia)
Via _____ - cap. _____ codice fiscale _____

C H I E D E

di essere ammess__ a partecipare alla selezione pubblica, per esami, finalizzata all'individuazione di un esperto di lingua inglese e di informatica in grado di realizzare il progetto di **"Traduzione dei contenuti del sito WEB dell'Ateneo in lingua inglese e implementazione delle piattaforme informatiche attualmente in uso al CLA, adottate per la somministrazione di contenuti didattici, verifiche e prove d'esame" – Provvedimento n. 41 del 29 novembre 2017.**

A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice Penale e dalle leggi speciali in materia, secondo le disposizioni richiamate dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000;

D I C H I A R A

- 1) Di essere in possesso della certificazione linguistica di lingua inglese - livello _____ (almeno livello **C1**) del CEFR - rilasciata da _____
- Ente di Certificazione Internazionale riconosciuto dal MIUR;

- 2) Di aver svolto n. _____ ore (almeno **400**) di attività professionale nell'ambito della lingua **inglese** presso _____
(strutture universitarie e/o centri di ricerca nazionali e internazionali).
- 3) di eleggere agli effetti della presente selezione il proprio recapito in _____
cap. _____ Via _____ n. _____
telefono _____ e-mail: _____ - riservandosi di
comunicare tempestivamente a codesta Università ogni eventuale variazione del recapito
medesimo;

_ l _ sottoscritt_ ai sensi degli artt.46 e 47 del D.P.R. n. 445/00 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, secondo le disposizioni richiamate dall'art.76 del D.P.R.445/00, dichiara, sotto la sua personale responsabilità, che quanto su affermato corrisponde a verità e si obbliga a provarlo con le modalità previste dalla citata normativa.

_ l _ sottoscritt_ allega alla presente domanda la copia fotostatica del seguente documento di identità _____.

_ l _ sottoscritt_ esprime il proprio consenso affinché i dati forniti possano essere trattati nel rispetto del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "*Codice in materia di protezione dei dati personali*" per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data _____

Firma

(*) La presente dichiarazione non necessita dell'autenticazione della firma ai sensi dell'art. 39, comma 1, del D.P.R. n. 445/2000, è sottoscritta ed inviata insieme alla fotocopia non autenticata di un documento d'identità del dichiarante.

Per eventuali ulteriori informazioni tel. 0971-202498